

## WÄHLEN SIE IHREN BEIRAT FÜR MIGRATION UND INTEGRATION AM 10. NOVEMBER 2024!

### Was sind die Beiräte für Migration und Integration?

Die Beiräte für Migration und Integration sind demokratisch gewählte Gremien, die die Interessen der Menschen mit Migrationshintergrund in ihrem Ort vertreten. Sie werden für fünf Jahre gewählt und sind Fachgremien für Integration in ihren Kommunen.

### Was machen die Beiräte für mich?

- Die Beiräte setzen sich für das gleichberechtigte Zusammenleben von Menschen verschiedener Nationalitäten, Kulturen und Religionen ein und tragen zur Integration von Neuzugewanderten bei.
- Die Beiräte beraten Gemeinde- und Stadträte, Kreistage und die Verwaltungen mit eigenen Themen und Ideen. Sie nehmen damit Einfluss auf kommunalpolitische Entscheidungen zu den Themen Migration und Integration.

### Wer darf die Beiräte wählen?

Wahlberechtigt sind:

- ausländische Einwohner\*innen und damit auch die sogenannten Doppelstaatler sowie Staatenlose,
- Spätaussiedler\*innen,
- Eingebürgerte
- und die Kinder der oben genannten Wahlberechtigten, wenn sie am Wahltag mindestens 16 Jahre alt sind (Geburtstag: 10.11.2008).

Die Wahlberechtigten müssen bis zum **10. August 2024** in ihrem Wahlgebiet mit Erstwohnsitz angemeldet sein.

### Kann ich selbst Mitglied eines Beirats werden?

Ja! Sie möchten in Ihrer Kommune etwas bewegen? Engagieren Sie sich als Beirat für Migration und Integration! Kandidieren dürfen alle Einwohner\*innen eines Landkreises, einer Stadt oder Gemeinde mit oder ohne Migrationshintergrund und unabhängig von der Staatsangehörigkeit ab dem 16. Lebensjahr. Interessierte Kandidat\*innen müssen sich bis zum **23. September 2024** beim Wahlamt ihrer Kommune eintragen lassen.

### Sie haben Fragen zur Wahl oder zur Kandidatur?

Informieren Sie sich unter [beiratswahlen.agarp.de](https://beiratswahlen.agarp.de)

Tel. 06131 - 638435 E-Mail: [agarp@agarp.de](mailto:agarp@agarp.de)

AGARP · Frauenlobstr. 15-19 · 55118 Mainz

## ELECT YOUR ADVISORY BOARD FOR MIGRATION AND INTEGRATION ON NOVEMBER 10, 2024!

### What are the advisory boards for migration and integration?

The advisory boards on migration and integration are democratically elected bodies that represent the interests of people with a migrant background in their communities. They are elected for five years and are expert panels for integration in your communities.

### What are the advisory boards doing for me?

- The advisory boards promote the equal coexistence of people of different nationalities, cultures and religions and contribute to the integration of newcomers.
- The advisory boards advise municipal and city councils, county councils and the administrations with their own topics and ideas. They thereby influence municipal policy decisions on the topics of related to migration and integration.

### Who is allowed to vote for the boards?

Eligible to vote are:

- Foreign residents and thus also the so-called dual nationals, as well as stateless persons
- Late repatriates,
- Naturalized persons
- And the children of the above-mentioned voters, if they are at least 16 years old on election day (birthday: 10/11/2008).

The eligible voters must be registered in their electoral area with their primary residence up to **10. August 2024**.

### Can I become a member of an advisory board myself?

Yes! You want to make a difference in your community? Become engaged as an advisory board member on migration and integration! All residents of a county, city or municipality with or without a migrant background and regardless of their nationality from the age of 16 may apply. Interested candidates must register with the local electoral office by **23. September 2024**.

### Do you have the questions about the election or your candidacy?

Inform yourself at [beiratswahlen.agarp.de](https://beiratswahlen.agarp.de)

Tel. 06131 - 638435 E-Mail: [agarp@agarp.de](mailto:agarp@agarp.de)

Deutsch · English · Türkisch · Ukrainisch · Rumänisch  
Deutsch · English · Türkçe · Українська · Română



Mitreden.  
Mitentscheiden.  
Wählen.

Rheinland-Pfalz

# Ihre Wahl für den Beirat für Migration und Integration

WAHLTAG  
10.11.2024



Gefördert durch



Rheinland-Pfalz  
MINISTERIUM FÜR  
FAMILIE, FRAUEN, KULTUR  
UND INTEGRATION



Rheinland-Pfalz  
MINISTERIUM DES INNERN  
UND FÜR SPORT

Tel. 06131 - 638435 [agarp@agarp.de](mailto:agarp@agarp.de) [beiratswahlen.agarp.de](https://beiratswahlen.agarp.de)

## 10 KASIM'da GÖÇ VE UYUM MECLİSİNİZİ SEÇİNİZ!

### Göç ve uyum meclisi nedir?

Göç ve uyum meclisleri, yaşadıkları yerdeki göçmen asıllı insanların çıkarlarını temsil eden, demokratik olarak seçilen kurullardır. Bunlar beş yıllık bir süre için seçilir ve kendi belediyelerinde uyumdan sorumlu uzman kurul olarak görev yapar.

### Meclis benim için ne yapıyor?

- Meclis, farklı milletlerden, kültürlerden ve dinlerden olan insanların eşit haklarla birlikte yaşaması için çalışıyor ve göçmen olarak yeni gelen insanların uyumuna katkı sağlıyor.
- Meclis kendi konularıyla ve fikirleriyle belediye ve şehir meclislerine, ilçe meclislerine ve yönetim birimlerine danışmanlık yapıyor. Belediyelerin göç ve uyum konusundaki siyasi kararlarına etki ediyor.

### Meclis üyelerini kimler seçebilir?

Seçme hakkı olanlar:

- burada ikamet eden yabancı uyruklular, çifte vatandaşlar ve
- vatandaşlığı olmayanlar,
- Alman vatandaşlığına geçenler,
- vatandaşlığa kabul edilmiş kişiler

ve seçim günü en az 16 yaşında olmaları kaydıyla yukarıda belirtilen seçme hakkı sahiplerinin çocukları (doğum tarihi: 10.11.2008).

Seçme hakkı sahiplerinin **10 Ağustos 2024** gününe kadar birincil ikametlerinin olduğu seçim bölgesinde kayıt yaptırmış olmaları gerekiyor.

### Kendim bir meclis üyesi olabilir miyim?

Evet! Belediyenizde harekete geçilmesini istediğiniz konular mı var? Siz de göç ve uyum meclisi üyesi olarak mücadele edin! Bir eyalet ilçesinde, şehirde veya köyde ikamet eden ve 16 yaşını doldurmuş herkes, ister göçmen asıllı olsun ister olmasın, uyuğunun ne olduğuna bakılmaksızın aday olabilir. Aday olmak isteyenler **23 Eylül 2024** tarihine kadar belediyelerindeki seçim dairelerine kayıt yaptırmalıdır.

### Seçime veya adaylığa dair sorularınız mı var?

Bilgi almak için [beiratswahlen.agarp.de](https://www.beiratswahlen.agarp.de)

[Tel. 06131 - 638435](tel:06131638435) [E-posta: agarp@agarp.de](mailto:agarp@agarp.de)

## ОБИРАЙТЕ СВОЮ КОНСУЛЬТАТИВНУ РАДУ З ПИТАНЬ МІГРАЦІЇ ТА ІНТЕГРАЦІЇ 10 Листопада 2024 року!

### Що таке Консультативні ради з питань міграції та інтеграції?

Консультативні ради з питань міграції та інтеграції — це демократично обрані комітети, які представляють інтереси людей міграційного походження у відповідному населеному пункті. Їх обирають на термін п'ять років. Це спеціалізовані комітети з питань інтеграції у відповідних громадах.

### Яка мені користь від консультативних рад?

- Консультативні ради працюють заради рівного співіснування людей різних національностей, культур і релігій і сприяють інтеграції новоприбулих мешканців.
- Консультативні ради консультують ради громад і міст, районні ради й адміністрації, пропонуючи свої теми й ідеї. Так вони впливають на рішення місцевої влади у сфері міграції та інтеграції.

### Хто може голосувати на виборах до консультативних рад?

Право голосу мають:

- мешканці іноземного походження, а отже, й
- так звані особи з подвійним громадянством та особи без громадянства;
- пізні переселенці;
- натуралізовані громадяни Німеччини
- та діти вищезазначених осіб із правом голосу,

якщо станом на день голосування їм виповнилося 16 років (народжені до: 10.11.2008).

Особи з правом голосу мають зареєструватися на виборчій ділянці за своїм основним місцем проживання до **10 серпня 2024** року.

### Чи можуть мене обрати членом консультативної ради?

Так! Бажаєте дещо пожвавити життя у своїй громаді? Долучайтеся до Консультативної ради з питань міграції та інтеграції! Подати свою кандидатуру можуть усі мешканці району, міста чи громади, з міграційним походженням або без, з будь-яким громадянством, яким виповнилося 16 років. Зацікавлені кандидати повинні зареєструватися у виборчій комісії [Wahlamt] своєї громади до **23 вересня 2024** року.

### Маєте запитання щодо виборів чи процесу висунення кандидатури?

Більше інформації на сайті [beiratswahlen.agarp.de](https://www.beiratswahlen.agarp.de)

[Тел.: 06131-638435](tel:06131638435) [Електронна пошта: agarp@agarp.de](mailto:agarp@agarp.de)

## ALEGEȚI CONSILIUL DUMNEAVOASTRĂ CONSULTATIV PENTRU MIGRAȚIE ȘI INTEGRARE ÎN DATA DE 10 noiembrie 2024!

### Ce sunt consiliile consultative pentru migrație și integrare?

Consiliile consultative pentru migrație și integrare sunt comisii de experți alese democratic, care reprezintă interesele persoanelor imigrante în localitatea acestora. Sunt alese pentru cinci ani și sunt comisii de experți specializate pentru integrarea în comunitățile acestora.

### Ce fac consiliile consultative pentru mine?

- Consiliile consultative se implică în coabitarea cu egalitate de drepturi a persoanelor de diferite naționalități, culturi și religii și contribuie la integrarea imigranților.
- Consiliile consultative acordă consultanță consiliilor municipale și comunale, consiliilor județene și administrațiilor cu privire la teme și idei proprii. Astfel influențează deciziile politice comunale cu privire la temele de migrație și integrare.

### Cine are dreptul de a alege consiliile consultative?

Persoanele cu drept de vot sunt:

- ocuitorii din străinătate și, astfel, și așa-numitele persoane cu dublă cetățenie, precum și apatrizii,
- epatriații,
- persoanele naturalizate
- și copiii persoanelor cu drept la vot menționate mai sus, dacă în ziua electorală au cel puțin 16 ani împliniți (data nașterii: 10.11.2008).

Persoanele cu drept de vot trebuie ca până în data de 10.08.2024 să fie înregistrate cu reședința principală în zona electorală din care fac parte.

### Pot deveni și eu membru a unui consiliu consultativ?

Da! Doriți să faceți ceva pentru comunitatea dumneavoastră? Angajați-vă în consiliul consultativ pentru migrație și integrare! Pot să candidați toți locuitorii unui județ, unui oraș sau unei comune, indiferent de faptul că sunt imigranți sau nu și indiferent de naționalitate, începând cu vârsta de 16 ani. Candidații interesați trebuie să se înregistreze până la data de **23 septembrie 2024** la biroul electoral din comunitatea acestora.

### Aveți întrebări cu privire la alegeri sau candidatură?

Informați-vă la [beiratswahlen.agarp.de](https://www.beiratswahlen.agarp.de)

[Tel. 06131 - 638435](tel:06131638435) [E-mail: agarp@agarp.de](mailto:agarp@agarp.de)